

Тема: Уведомление о необходимости замены оцинкованной

Уважаемый потребитель,

Департамент водоснабжения города Дейтон является общественной системой водоснабжения (PWS), ответственной за подачу питьевой воды на данный адрес. Вы получили это уведомление, так как согласно нашим записям, в вашем доме или здании установлена оцинкованная труба, требующая замены (GRR). Водопроводная труба соединяет водопроводную магистраль с вашим зданием. Питьевая вода в Дейтоне не содержит свинца, однако владельцы трубопроводов со свинцовыми трубами могут подвергаться воздействию свинца.

Что это означает?

В соответствии с Законом о безопасной питьевой воде, Агентство по охране окружающей среды США (EPA) требует от нас уведомлять потребителей, которые обслуживаются оцинкованными трубами, требующими замены (GRR). Оцинкованная труба, требующая замены – это труба, которая в любое время находилась или находится в настоящее время ниже по потоку от свинцовой трубы, либо ниже по потоку от трубы с неизвестным свинцовым статусом. Если общественная система водоснабжения (PWS) не может доказать, что оцинкованная труба никогда не находилась ниже по потоку от свинцовой трубы, она обязана предполагать, что такая труба была установлена выше по потоку. Оцинкованные трубы могут накапливать свинец, который выделяется из свинцовых труб, установленных выше по потоку. Со временем эти частицы могут попасть в вашу питьевую воду, вызывая повышенный уровень свинца.

Каковы последствия воздействия свинца для здоровья??

Безопасного уровня свинца в питьевой воде не существует. Воздействие свинца через питьевую воду может вызывать серьезные проблемы со здоровьем у людей всех возрастных групп, особенно у беременных, младенцев (как находящихся на грудном, так и на искусственном вскармливании) и маленьких детей. Некоторые из последствий воздействия свинца у младенцев и детей включают снижение уровня IQ и уменьшение способности к концентрации внимания. Воздействие свинца также может привести к новым или ухудшению существующих проблем с обучением и поведением. Дети тех, кто подвергся воздействию свинца до или во время беременности, могут быть подвержены повышенному риску этих вредных последствий. У взрослых увеличивается риск развития сердечно-сосудистых заболеваний, повышенного давления, а также проблем с почками или нервной системой. Для получения более подробной информации о ваших рисках свяжитесь с вашим лечащим врачом.

Что я могу сделать, чтобы снизить воздействие свинца, если он обнаружен в моей питьевой воде?

- **Не кипятите воду, чтобы удалить свинец.** Кипячение воды не снижает содержание свинца.
- **Промывайте кран, если он не использовался в течение 6 и более часов.** Уровень свинца повышается со временем, пока вода находится в трубах, содержащих свинец. Регулярное использование воды в вашем доме или здании может снизить уровень свинца в питьевой воде. Когда вода не использовалась 6 часов или дольше, дома и здания, обслуживаемые свинцовыми трубами или оцинкованными трубами, требующими замены, следует промывать до тех пор, пока не изменится температура воды, а затем промывать еще одну минуту
- **Используйте холодную воду для приготовления пищи, питья и приготовления детских смесей.** Не готовьте, не пейте и не готовьте детские смеси из горячей воды из-под крана. Свинец растворяется легче в горячей воде. Всегда используйте холодную воду и подогревайте ее при необходимости.

Что я могу сделать, чтобы снизить воздействие свинца, если он обнаружен в моей питьевой воде?

- **Используйте фильтр, сертифицированный по стандарту ANSI для удаления свинца.** Фильтры, сертифицированные по стандарту ANSI/NSF 53 для удаления свинца, могут эффективно снижать уровень свинца в воде. Департамент водоснабжения города Дейтон может предоставить вам фильтр-кувшин и сменные картриджи для очистки воды. Вы можете запросить бесплатный кувшин, позвонив по телефону 937-333-3725 или отправив электронное письмо на адрес waterfilterpitcher@daytonohio.gov. Следуйте инструкциям производителя по правильному использованию кувшина, включая замену фильтра. Мы рекомендуем использовать сертифицированный по стандарту ANSI/NSF 53 фильтр для удаления свинца в течение как минимум шести месяцев после замены труб. готовьте детские смеси из горячей воды из-под крана. Свинец растворяется легче в горячей воде. Всегда используйте холодную воду и подогревайте ее при необходимости.
- **Регулярно очищайте аэраторы на кранах.** Со временем частицы, содержащие свинец, могут накапливаться на внутренней стороне сетки аэратора. Регулярная чистка аэраторов поможет устранить этот источник свинца.
- **Для беременных, младенцев и маленьких детей.** Некоторые группы населения, такие как беременные, младенцы и маленькие дети, могут быть более подвержены вредному воздействию свинца. Эти группы могут рассмотреть возможность принятия дополнительных мер предосторожности, если их дом обслуживается свинцовыми трубами или оцинкованными трубами, требующими замены. Эти меры могут включать анализ питьевой воды на наличие свинца, использование альтернативного источника воды (например, бутилированной воды) или использование фильтра, сертифицированного по стандарту ANSI/NSF 53 для удаления свинца.
- **Замените сантехнические приборы, содержащие свинец.** Многие старые краны, клапаны и другие сантехнические устройства могут содержать свинец. Определите, содержат ли сантехнические приборы вашего здания свинец, и замените их при необходимости.
- **Вы можете захотеть проверить кровь вашего ребенка на содержание свинца.** Вы можете обратиться в местный департамент здравоохранения вашего округа за дополнительной помощью.

Вы можете захотеть проверить свою воду на содержание свинца.

Чтобы подать запрос, свяжитесь с отделом водоснабжения и очистки воды Дейтона по телефону (937) 333-6030 для получения дополнительной информации.

Что вы можете сделать с вашей оцинкованной трубой, требующей замены?

Частная часть водопроводной линии находится в собственности владельца и заменяется за его счет. Город Дейтон настоятельно рекомендует обратиться к лицензированному сантехнику для проведения работ по замене водопроводной линии. Для получения последнего списка сертифицированных сантехников, пожалуйста, посетите: daytonohio.gov/691/Registered-Contractors-Lists.

Если вы не согласны с тем, что ваш дом или здание обслуживается оцинкованной трубой, требующей замены (GRR), пожалуйста, сообщите об этом по телефону (937) 333-3725 и заполните онлайн-опрос “Знайте свои трубы” (“Know Your Pipes”) на сайте daytonohio.gov/KnowYourPipes.

Here you will self-identify your home water service pipe material and submit the information to be included in our Service Line Inventory. To complete this short, 5-minute survey, you'll need the following items:

- Мобильный телефон с камерой
- Монета или ключ
- Сильный магнит от холодильника

Если у вас есть вопросы или вам требуется дополнительная информация по программе замены водопроводных линий, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу электронной почты SLCP@daytonohio.gov.

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь

с Департаментом водоснабжения города Дейтон по телефону (937) 333-3725, посетите сайт Агентства по охране окружающей среды США (EPA) по адресу epa.gov/lead, или посетите страницу “Узнайте о свинце” на сайте Агентства по охране окружающей среды Огайо по адресу epa.ohio.gov/monitor-pollution/pollution-issues/learn-about-lead. Для получения информации о других источниках воздействия свинца посетите сайт Департамента здравоохранения Огайо, посвященный отравлению свинцом у детей, по адресу odh.ohio.gov/know-our-programs/Childhood-Lead-Poisoning.

Пожалуйста, поделитесь этой информацией со всеми остальными жителями дома или здания, особенно с теми, кто не получил это уведомление напрямую (например, с жильцами квартир, домов престарелых, с сотрудниками школ и предприятий). Вы можете сделать это, разместив уведомление в общественном месте или распространив копии вручную или по почте.



**ОТСКАНИРУЙТЕ
ЗДЕСЬ ДЛЯ
ПОЛУЧЕНИЯ
ИНФОРМАЦИИ О
ПРОГРАММЕ**

Перевод этого документа можно получить на сайте daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents.

Spanish: La traducción de estos documentos se puede obtener visitando daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents o llamando a 937-634-7835.

Russian: Перевод этого документа можно получить на сайте daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents или позвонив по телефону 937-883-5987.

Turkish: Bu belgelerin tercümesini daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents adresini ziyaret ederek veya 937-828-4509 numaralı telefonu arayarak edinebilirsiniz.

Swahili: Tafsiri ya waraka huu inapatikana kwa kutembelea daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents au kupiga simu 937-634-7350.

Kinyarwanda: Ubusemuzi bw'iyi nyandiko buboneka usuye daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents cyangwa ugahamagara 937-907-1817.